

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 55

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 55 Bern, Montag 7. März 1960

78. Jahrgang — 78<sup>e</sup> année

Berne, lundi 7 mars 1960 N° 55

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 218 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsfrist: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 218 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 179181-179205.  
Services Côtiers Maritimes S.A., Genève.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhr von Waren mit Ursprung in einem Land mit gebundenem Zahlungsverkehr. — Importation de marchandises originaires d'un pays avec service réglementé des paiements. — Importazione di merci originarie di paesi con servizio disciplinato dei pagamenti.  
ACP modifiant le tarif d'usage des douanes suisses (réduction de droits pour produits de laminage).  
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 306).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden folgende Werttitel als vermisst gemeldet und kraftlos erklärt, sofern sie nicht binnen 6 Monaten vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet beim Gerichtspräsidium Arbon vorgelegt werden:

- Nr. 3265 Sparheft der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, lautend auf Fräulein Frieda Klara Stacher, Romanshorn, Fr. 336.50.  
Nr. 6376 Sparheft der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, lautend auf Fräulein Frieda Klara Stacher, Romanshorn, Fr. 4498.05.  
Nr. 3358 Sparheft der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, lautend auf Frau Frieda Stacher-Koller, Romanshorn, Fr. 6820.70.  
Nr. 2462 Sparheft der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Romanshorn, lautend auf Fräulein Frieda Klara Stacher, Romanshorn, Fr. 560.30.  
Nr. 16762 3%-Namen-Obligation der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, lautend auf Frau Frieda Stacher, Romanshorn, Fr. 1000.—, ausgestellt 30. Juni 1956 auf 5 Jahre, mit Jahrescoupons per 30. Juni 1959—1961.  
Nr. 16994 3¼%-Inhaber-Obligation der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, Fr. 5000.—, ausgestellt am 13. Dezember 1956 auf 5 Jahre, mit Jahrescoupons per 30. Juni 1959—1961.  
Nr. 56279 3¼%-Inhaber-Obligation der Thurgauischen Kantonalbank, Franken 1000.—, ausgestellt 1. Juni 1957, fällig 1. Juni 1962, mit Jahrescoupons per 31. Oktober 1959—1961.  
Nr. 320954 3¼%-Inhaber-Obligation der Schweizerischen Bodenkreditanstalt Zürich, Fr. 1000.—, ausgestellt 1. August 1956 auf 5 Jahre, mit Jahrescoupons per 1. August 1959—1961.  
Nr. 332261 4%-Inhaber-Obligation der Schweizerischen Bodenkreditanstalt Zürich Fr. 500.—, ausgestellt 30. Juli 1957 auf 5 Jahre, mit Jahrescoupons per 30. Juli 1959—1962.  
Nr. 301362 3%-Inhaber-Obligation der Schweizerischen Bodenkreditanstalt Zürich, Fr. 5000.—, ausgestellt 11. Juli 1955 auf 5 Jahre, mit Jahrescoupons per 11. Juli 1959—1960. (182<sup>a</sup>)

Arbon, den 3. März 1960.

**Gerichtspräsidium Arbon:**  
Dr. R. Weber.

Vermisst wird: Schuldbrief vom 11. Dezember 1928, Belege Serie I, Nr. 2673, im Betrage von Fr. 3000.—, haftend auf Lenk Grundbuchblatt Nr. 2141 der Miteigentümerinnen Frieda Werren, wohnhaft beim Seitenbach, Gemeinde Lenk, und Martha Hänzli-Werren, Hausfrau in Saffnern bei Biel, beide Töchter des Gottfried Werren-Brawand, alt Sägermeister in Lenk.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (183<sup>a</sup>)

Blankenburg, den 3. März 1960.

**Der Gerichtspräsident von Obersimmental:**  
von Grünigen.

Vermisst wird: Schuldbrief vom 18. November 1924, Belege Serie I, Nr. 1852, im Betrage von Fr. 2300.—, haftend auf Lenk Grundbuchblatt Nr. 546 des Christian Buchs, Landwirt auf dem Grünenbühl, Gemeinde Lenk.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (184<sup>a</sup>)

Blankenburg, den 3. März 1960.

**Der Gerichtspräsident von Obersimmental:**  
von Grünigen.

Vermisst wird: Schuldbrief vom 5. März 1929, Belege Serie I, Nr. 2722, im Betrage von Fr. 10 000.—, haftend auf Boltigen Grundbuchblatt Nr. 1161 des Hans Ruedi Ueltschi, Bauführer, in Reidenbach, Gemeinde Boltigen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (185<sup>a</sup>)

Blankenburg, den 3. März 1960.

**Der Gerichtspräsident von Obersimmental:**  
von Grünigen.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief d.d. 3. August 1959, von Fr. 20 000, haftend im zweiten Rang auf GB Wohlen Nr. 4002, Parz. 1/4370, bei einem Vorgang von Fr. 280 000 auf Dr. jur. Klaus G. Steinicke, München, als Pfand Eigentümer und Schuldner lautend; Gläubiger dieses Schuldbriefes ist Heinrich Weber, Rehalpstrasse 11, Zürich 8.

Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 5. März 1961 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde.

Bremgarten, den 3. März 1960. (174<sup>a</sup>) **Bezirksgericht.**

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird folgende vermisste Schuldurkunde aufgerufen: Namensschuldbrief von Fr. 1600, ausgestellt am 25. April 1911, Schuldner Friedrich Ryffel, geb. 1876, von Regensberg, heute wohnhaft in Niederhasli, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, heute als Inhaberschuldbrief geltend, lastend im 1. Rang auf einer Hektare vierundzwanzig Aren Streuwiesen in Vortauen, in Zingen, Gemeindebann Dielsdorf. Gemäss Kapital- und Zinsbescheinigungsheft der Zürcher Kantonalbank, Filiale Dielsdorf, ist das Kapital samt Zins am 13. September 1928 zurückbezahlt worden; die Schuldurkunde wird jedoch vermisst.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist seit heute bei der unterzeichneten Gerichtskanzlei zu melden. Sofern keine Meldung eingeht, wird die Urkunde kraftlos erklärt. (17<sup>b</sup>)

Dielsdorf, den 6. Juli 1959. **Namens des Bezirksamtes Dielsdorf,**  
der Gerichtsschreiber: Weymuth.

Der unbekannte Besitzer der Obligation Nr. 124070 der Thurgauischen Kantonalbank mit Sitz in Weinfelden, lautend auf den Inhaber, von Fr. 5000.—, fällig am 24. November 1964, mit Zinscoupons per 31. Januar, wird hiermit aufgefordert, diese Obligation innert der Frist von 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt.

Weinfelden, 2. März 1960. **Der Präsident des Bezirksamtes**  
(177<sup>a</sup>) **Weinfelden: Dr. A. Hafter.**

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

1. Gült Fr. 3000.—, angegangen 1. März 1864, ohne Vorgang,
  2. Gült Fr. 3000.—, angegangen 2. März 1864, mit Fr. 3000.— Vorgang,
  3. Gült Fr. 3000.—, angegangen 3. März 1864, mit Fr. 6000.— Vorgang,
- alle errichtet von Nikolaus Aecherli, haftend auf der Mühle-Liegenschaft in Reiden, als Getreidemühle mit Werkstatt und Wohnungen Nr. 56, mit 773 m<sup>2</sup> und 475 m<sup>2</sup> Oelplätzmatte.

In Anwendung des Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber der genannten Titel aufgefordert, diese innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (173<sup>a</sup>)

Willisau, den 29. Februar 1960.

**Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:**  
Dr. Wiprächtiger.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 15 000, datiert 28. April 1955, lautend ursprünglich auf Hans Ulrich Egli, geb. 1918, von Zürich, Kaufmann, Dorfstrasse 107, Thalwil (heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Georg Kühne, geb. 1920, von Kaltbrunn (St. Gallen), wohnhaft Idastrasse 3, Zürich; heutiger Gläubiger: Dr. Ernst Heinrich Egli, geb. 1915, von Zürich und Küssnacht (Zürich), Rechtsberater, Neuhausstrasse 36, Uitikon a. A., lastend an zweiter Pfandstelle auf einem Wohnhaus mit Laube in Hettlingen, Assek. N° 118, sowie ca. 490 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Grundprotokoll Hettlingen Bd. 13, Seite 435), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (12<sup>b</sup>)

Winterthur, den 6. Juli 1959.

**Im Namen des Bezirksamtes Winterthur,**  
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Solothurn, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh. St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

29. Februar 1960.

Cerberus AG, Werk elektronischer Apparate, in Männedorf (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 32), Fabrikation von Erzeugnissen der Elektrotechnik usw. Die Generalversammlung vom 11. Februar 1960 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Cerberus AG. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Gerhard Brummi, deutscher Staatsangehöriger, in Erlenbach (Zürich), und Max Vollenweider, von Hedingen, in Egg (Zürich).

1. März 1960.

Grands Magasins Jelmoli S.A. (Warenhaus Jelmoli A.-G.) (Grandi Magazzini Jelmoli S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 73 vom 1. April 1959, Seite 918). Harry Arman, von Benken (St. Gallen), in Zürich, dessen Kollektivunterschrift zu zweien bisher auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung in Zürich 11 beschränkt war, zeichnet nun für das Gesamtunternehmen; für den Geschäftskreis des Hauptsitzes führt er seine Unterschrift als Vize-direktor. Oskar Vogler führt nun Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes; seine Prokura ist erloschen.

1. März 1960.

Neue Fleisch A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1958, Seite 3066). Hans Thöni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden Julius Pfister. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Wilhelm Köpfl, von und in Sins (Aargau).

1. März 1960. Holzbearbeitung.

Ernst Göhner A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1960, Seite 121), Betrieb einer Fabrik für Holzbearbeitung usw. Die Unterschrift von Hubert Dürrenberger ist erloschen.

1. März 1960. Stahlmöbel usw.

Th. Kury A.-G. Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1958, Seite 2333), Handel mit Stahlmöbeln usw. Neues Geschäftsdomizil: Olgastrasse 6 in Zürich 1.

1. März 1960. Produkte für das Baugewerbe.

H. Mülli & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1956, Seite 363), Fabrikation von und Handel mit Spezialprodukten für das Baugewerbe. Der Kommanditär Rudolf Meierhofer wohnt nun in Scherzingen (Thurgau). Neues Geschäftsdomizil: Lindbachstrasse 34 in Zürich 6 (bei Heinrich Mülli).

1. März 1960. Bureaumöbel, Bureauorganisation.

Gartmann & Rossi, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Luzius Gartmann, von Safien (Graubünden), in Zürich 11, und Maria Rossi geb. Duelli, italienische Staatsangehörige, in Zürich 4, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1960 ihren Anfang nimmt. Handel mit Bureaumöbeln; Bureauorganisation. Molkenstrasse 21.

1. März 1960. Waren aller Art.

Gebr. Volkart, Inhaber Peter Reinhart, Balthasar Reinhart (Volkart Brothers, Partners Peter Reinhart, Balthasar Reinhart) (Volkart Brothers, Associés Peter Reinhart, Balthasar Reinhart), in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 107), Import, Export und Kommissionsgeschäfte in Waren aller Art. Die Prokura von Ernest Schmid ist erloschen.

1. März 1960. Baumwollzwirnerei usw.

Jakob Jaeggli & Cie., in Winterthur 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1959, Seite 2941), Baumwollzwirnerei usw. Die Prokura von Freddy Rietmann ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Ulrich Peyer, von und in Winterthur.

1. März 1960. Nahrungsmittel, chem.-techn. Produkte.

Gerstl-Produkte, W. Oberholzer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Oberholzer, von Gossau (Zürich), in Zürich 6. Handel mit Nahrungsmitteln sowie mit chemisch-technischen Produkten. Stampfenbachstrasse Nr. 153.

1. März 1960. Hotel, Restaurant.

Walter Dossenbach, in Zürich (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1956, Seite 238), Betrieb des Hotels und des Restaurants Seegarten. Der Geschäftsbereich wurde geändert auf Betrieb des Hotels und Restaurants Vorderer Stern. Neues Geschäftsdomizil: Theaterstrasse 22.

1. März 1960. Mercerie usw.

E. Höhn-Hauser, Inh. Anna Höhn, in Richterswil (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1949, Seite 307), Mercerie und Bonneterie. Die Firma lautet nun A. Höhn. Infolge behördlicher Aenderung lautet die Adresse der Firma nun Dorfstrasse 16.

1. März 1960. Fahrzeugzubehör usw.

E. Schaadt, in Zürich (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1959, Seite 1719), Handel mit Fahrzeugzubehör usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Herrliberg.

1. März 1960. Schlosserei usw.

C. Jucker, in Ossingen (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1954, Seite 3102), mechanische Schlosserei usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

1. März 1960. Malerei usw.

Albert Trachler-Büchi, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1919, Seite 274), Flach- und Dekorationsmalerei usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

1. März 1960. Bauunternehmung.

Eugen Ryser, in Zürich (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1933, Seite 3089), Baugeschäft. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. März 1960. Klimatechnische Apparate usw.

Clim-Air-Technik A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Februar 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit klima-, kälte- und wärmetechnischen Apparaten, Maschinen und Anlagen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen dieser Branche oder verwandter Gebiete beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Joseph Petitjean, von und in Basel, Präsident, und Dr. Joseph Gehrig, von Willisau-Land und Ballwil (Luzern), in Basel. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 1, in Zürich 1 (bei der Neutra Treuhänder A.-G.).

1. März 1960. Baugeschäft.

Gebr. Gadola, Zweigniederlassung in Egg (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1956, Seite 431), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Oetwil a. S., Baugeschäft. Die Firma wird infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung gelöst.

1. März 1960. Liegenschaften usw.

Gebr. Gadola, in Oetwil a. S., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1956, Seite 226), Baugeschäft. Der Geschäftsbereich wird geändert in: Verwaltung von Liegenschaften.

1. März 1960. Baugeschäft.

Gadola & Co., in Oetwil a. S. Unter dieser Firma sind Wwe. Mathilde Gadola geb. Stauffacher, von Grüningen und Oetwil a. S., in Oetwil a. S., als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Bruno Gadola, von Grüningen und Oetwil a. S., in Oetwil a. S., als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 11 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1960 ihren Anfang genommen hat. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an den Kommanditär Bruno Gadola und an Ernst Gadola, von Grüningen und Oetwil a. S., in Männedorf. Baugeschäft. Willikon.

1. März 1960. Reproduktionen.

Offset-Repro AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1959, Seite 414), Reproduktionsanstalt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

1. März 1960. Textilien.

Benno F. P. Saladin, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Benno Felix Peter Saladin, von Zürich, in Bergdietikon. Einzelprokura ist erteilt an Eva Weiland geb. Saladin, von und in Zürich. Agenturen in Textilien. Gartenstrasse 6.

1. März 1960. Lederwaren.

R. Janek, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rezsö Janek, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 11. Herstellung von und Handel mit Lederwaren; Handel mit Leder und Lederabfällen. Caspar Wüststrasse 30.

1. März 1960.

Restaurant- & Hotel-Betriebs A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1958, Seite 470), Einrichtung und Führung von Restaurants- und Hotelbetrieben usw. Dr. Willy Schulthess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 72, in Zürich 1.

1. März 1960. Mineralwasser usw.

Walter Brak A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1960, Seite 498). Ein- und Verkauf von Mineralwasser aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Nelly Hüni-Brak, von Horgen, in Zürich.

1. März 1960. Waren aller Art.

Metrex AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1958, Seite 3023), Waren aller Art. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 109, in Zürich 6.

1. März 1960.

Kousungensenschaft Freienstein-Rorbas, in Freienstein (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1953, Seite 3014). Die Unterschrift von Albert Brändli ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar mit Kollektivunterschrift gewählt worden: Karl Bosisio, von Untereingstringen, in Rorbas. Präsident Löhrl führt Kollektivunterschrift mit Kassier Fritschi oder Aktuar Bosisio.

1. März 1960. Bodenbeläge.

Heinz Rolli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinz Rolli, von Oberbalm (Bern), in Zürich 5. Fabrikation sowie Vertrieb von Bodenbelägen. Quellenstrasse 1.

1. März 1960. Möbel, Teppiche usw.

Emil Bachmann, in Stäfa. Inhaber dieser Firma ist Emil Bachmann, von und in Stäfa, mit seiner Ehefrau in Gütertrennung lebend. Vertretungen in Möbeln, Teppichen, Wäscheausstreuern und anderen Textilien. Poststrasse 77, Uerikon.

1. März 1960. Plastik-Spielwaren.

H. Haegeli-Roth, in Zürich (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1956, Seite 1912), Fabrikation und Vertrieb von handgemachten Plastik-Spielwaren. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. März 1960.

Donnus Immobilien AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Januar 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt vornehmlich Kauf, Verkauf, Ueberbauung, Umbau, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften sowie ferner Durchführung von Treuhändergeschäften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Georges Schütz, von Sumiswald, in Adliswil, aus dem Vermögen des von ihm unter der Bezeichnung «G. Schütz», in Adliswil, geführten Verwaltungsbüros Büromaschinen und -einrichtungen, ein Automobil Opel-Kapitan und weitere Mobilien gemäss Aufstellung vom 26. Januar 1960, zusammen bewertet mit Fr. 17 500, sowie den Goodwill, der mit Fr. 2500 bewertet wird, zum Preise von insgesamt Fr. 20 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Andere als die erwähnten Aktiven sowie Passiven übernimmt die Gesellschaft von Georges Schütz nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus einem bis drei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Walther Piltz, deutscher Staatsangehöriger, in Heidenheim a. d. Brenz (Deutschland), als Präsident, und Georges Schütz, von Sumiswald, in Adliswil, als weiteres Mitglied, beide mit Einzelunterschrift, sowie Alida Schulthess geb. van der Meer, von Zürich und Winterthur, in Zürich, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Lavaterstrasse 101, in Zürich 2 (bei Alida Schulthess-van der Meer).

1. März 1960.

**Bachmann & Gander, Bauingenieure**, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Franz Bachmann, von Winikon (Luzern), in Küsnacht (Zürich), und Peter Ernst Gander, von Schwanden b. Brienz, in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1960 ihren Anfang genommen hat. Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau. Tuggenerstrasse 3.

2. März 1960. Verkaufsberatung.

**Alphacode AG (Alphacode SA) (Alphacode Inc.) (Alphacode Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Februar 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung von Verkaufsorganisationen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Hagenbach, von Aarburg, in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 32, in Zürich 1.

2. März 1960.

**Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich (Société Anonyme Fiduciaire et de Vérifications Zurich) (Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurich)**, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1957, Seite 982). Jean Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. jur. Hubert Weisbrod ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich, als Vizepräsident, und Hans Berz, von Wettingen, in Meilen, letzterer zugleich als Direktor. Die Unterschrift von Hermann Mayer und die Prokura von Josef Sieber sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Kurt Gnehm, von und in Zürich, und an Rudolf Bernet, von Gommiswald (St. Gallen), in Wallisellen.

2. März 1960. Kolonialwaren, Delikatessen usw.

**E. Osswald**, in Zürich (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1958, Seite 750), Kolonialwaren, Delikatessen usw. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der neuen Einzelfirma «E. Osswald, Inhaber Hans Osswald», in Zürich, übernommen.

2. März 1960. Kolonialwaren, Delikatessen usw.

**E. Osswald, Inhaber Hans Osswald**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Osswald, von Zürich, in Zürich 8. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Osswald», in Zürich, übernommen. Handel mit Kolonialwaren, Delikatessen, Weinen und Likören; Fabrikation und Vertrieb von Elektroapparaten. Kreuzplatz Nr. 16.

2. März 1960. Maschinen, synthetische Fasern usw.

**Ireo A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Januar 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erbringung technischer Dienstleistungen, den Handel mit und den Import und Export von Maschinen, Fabrikarüstungen und Waren aller Art, die Uebernahme von Agenturen und Vertretungen, die Herstellung synthetischer Fasern und verwandter Produkte sowie der dazu benötigten Anlagen und die Uebernahme und Verwertung von Patenten, Warenzeichen, Verfahrensrechten und Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000; es zerfällt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis neun Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Frederick L. Bissinger, Bürger der USA, in Cleveland (Ohio, USA), als Präsident, sowie Jean Jacques Zweifel, von Linthal, in Zürich, und Dr. Hans Welti, von und in Thalwil, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 3, in Zürich 1 (bei der Allgemeinen Treuhand A.-G.).

2. März 1960. Luftentfeuchtungsanlagen usw.

**Pretema A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 185 vom 9. August 1956, Seite 2057), technische Erzeugnisse, insbesondere Luftentfeuchtungsanlagen usw. Die Generalversammlung vom 19. Februar 1960 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 700 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden. Es zerfällt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

29. Februar 1960. Pharmazeutische Produkte usw.

**Luginbühl, Chassot & Co.**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Waren der pharmazeutischen und chemisch-technischen Branche, Betrieb der «Schloss-Apotheke usw.», Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1955, Seite 402). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1959 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Luginbühl, Chassot & Co. in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Ernst Santzchi, von Sigriswil, in Bern. Die Unterschriften der unbeschränkt haftenden Gesellschafter Otto Luginbühl und Marcel Chassot, der nun in Köniz wohnt, sind erloschen. Domizil der Liquidatoren: Daxelhofstrasse 18 (beim Liquidator).

1. März 1960.

**Bern-Neuenburg-Bahn (direkte Linie)**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1959, Seite 2206). Eduard Helfer ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

1. März 1960.

**Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn (G.B.S.)**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1959, Seite 602). Aus dem Verwaltungsrat und dem Direktionskomitee ist Johann Gottlieb Kiener infolge Todes ausgeschieden. Als neuer Aktionärvertreter wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Zumbach, von und in Gurzelen. Er führt die Unterschrift nicht. Verwaltungsratspräsident Walter Stünzi wurde als Mitglied in das Direktionskomitee gewählt.

1. März 1960.

**Bernische Kraftwerke A.G. (Forces Motrices Bernoises S.A.)**, mit Hauptsitz und Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1959, Seite 1771). Verwaltungsrat Dr. Virgile Moine wohnt nun in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Paul Geiser, Werner Schaefflin und Franz von Waldkirch sind zu Vizedirektoren ernannt worden; sie zeichnen wie bisher zu zweien für das Gesamtunternehmen. Unterschrift für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Georg von der Croone und Armin Maurer, deren Prokuren erloschen sind. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem andern Berechtigten.

Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bern, ist erteilt worden an Max Schaad, von Biberist, in Bern. Die Prokura des Theo Merz ist erloschen.

1. März 1960.

**Plastic-Emballagen A.G.**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Herstellung und Vertrieb von Kunststoffartikeln usw. (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1959, Seite 1217). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Walter Bühlmann, von Eggwil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

1. März 1960. Krankenmobilen.

**Rud. Brüninmann**, in Bern-Bümpliz, Herstellung und Vertrieb von Krankenhebern und andern Krankenmobilen, sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1958, Seite 2674). Der Konkursrichter von Bern hat am 5. Januar 1960 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

## Bureau Biel

29. Februar 1960. Sattler- und Tapeziererartikel usw.

**Dettwiler & Co.**, in Biel, Sattler- und Tapeziererartikel und Vorhänge, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1957, Seite 2966). Die Kommanditärinnen Heidi Dettwiler und Gertrud Keller-Dettwiler sind am 30. Juni 1959 ausgeschieden; die Prokura der letzteren ist erloschen. Ihre Kommanditen von je Fr. 50 000 sind erloschen. Hans Albert Dettwiler, von Langenbruck, in Biel, ist als neuer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000 eingetreten.

1. März 1960. Fischereiartikel usw.

**Walter Meyer**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Walter Meyer, von Ulmiz (Freiburg), in Biel. Handel mit Fischereiartikeln und Aquarien. Zentralstr. 53.

1. März 1960.

**Ramseier & Jenzer A.G. Carrosseriewerke Bern. Filiale Biel**, Zweigniederlassung in Biel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Ramseier & Jenzer A.G. Carrosseriewerke Bern», in Bern, die am 27. Dezember 1952 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 41 vom 23. Februar 1960, Seite 626), durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Dezember 1959 in Biel eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Konstruktion und Bau von Carrosserien jeder Art; Führung einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte und Service sowie öffentlicher Tankstellen; Handel mit Motorfahrzeugen und deren Bestandteilen; Konstruktion von Personen- und Lastwagen-Anhängern sowie Konstruktion von Spezialfahrzeugen. Für die Zweigniederlassung zeichnen kollektiv zu zweien die Verwaltungsräte: Benjamin Wirz, von und in Bern, Präsident; Fritz Ramseier, von Signau, in Bern, Vizepräsident; Jakob Jenzer, von Thunsteinen, in Bern; Heinz Ramseier, von Signau, in Muri bei Bern, und Ludwig Schrader, von Bern, in Wabern-Köniz, Gemeinde Köniz. Geschäftslokal: Solothurnstrasse 154.

1. März 1960. Schreibmaschinen.

**Roger Vodoz**, in Biel, Reparaturen und Verkauf von Schreibmaschinen (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1956, Seite 1562). Neue Geschäftsadresse: Güterstrasse 11.

2. März 1960. Uhren usw.

**Jeker Max «JEMAB»**, in Biel, Export-Import von und Handel mit Uhren und Waren aller Art sowie Vertretungen in Uhren (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1959, Seite 415). Der Firmainhaber Max Jeker wohnt nun in Nidau.

2. März 1960. Auto-Spenglerei-Malerei.

**Frau Margrit Struchen**, in Biel, Auto-Spenglerei und Malerei (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1951, Seite 2435). Die Prokura von Margrit Lisbeth Struchen ist erloschen.

2. mars 1960.

**Eisen- und Stahlgiesserei A.G. (Fonderie de fer et d'acier S.A.)**, à Bienne (FOSC. du 21 septembre 1957, No 223, page 2526). Marcel Brulhart, d'Alterswil (Fribourg), à Bienne, et Charles Staubli, d'Unterlunkhofen (Argovie), à Bienne, ont été nommés fondateurs de procuration, avec signature collective à deux.

## Bureau de Courtelary

2 mars 1960. Matières lumineuses.

**Madeleine Meyrat**, à Tramelan. Le chef de la maison est Madeleine Meyrat, de et à Tramelan. Atelier de garnissage de matières lumineuses sur cadrans et aiguilles de montres. Rue Virgile-Rossel 9.

2 mars 1960. Couverture, étanchéité, etc.

**Willy Achermann**, à St-Imier. Le chef de la maison est Willy Achermann, de Lucerne, à St-Imier. Entreprise de couverture et d'étanchéité, revêtements en tous genres. Rue du Midi 2.

## Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

1. März 1960. Malergeschäft.

**Zobrist und Sohn**, in Meiringen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1954, Seite 218). Malergeschäft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Adolf Zobrist-Wüthrich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Otto Zobrist-Michel, von Brienz, in Meiringen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Otto Zobrist, Malergeschäft.**

## Bureau de Porrentruy

1er mars 1960. Garage, autos.

**G. Neuenchwander et P. Vuillaume**, à Porrentruy, exploitation du Garage central (FOSC. du 4 mai 1948, No 103, page 1259). L'associé Georges Neuenchwander s'est retiré de la société dès le 1er janvier 1960. Adèle Cuttat née Gunti, de Petit-Lucelle (Soleure), à Porrentruy, épouse séparée de biens et dûment autorisée d'Ernest Cuttat est entrée dans la société dès le 1er janvier 1960 comme associée. Le genre de commerce est modifié comme suit: exploitation du Garage central, atelier de réparations et commerce d'automobiles. La raison sociale sera désormais **Vuillaume et Cuttat.**

## Bureau Thun

26. Februar 1960. Liegenschaften.

**Paul Fahrler**, in Steffisburg, Liegenschaftsvermittlung (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1576). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. März 1960. Technische Neuheiten, Waschmaschinen usw.

**Beyley & Co.**, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Fabrikation, Verwertung und Vertrieb technischer Neuheiten der Metallbranche, Haushaltneuheiten, Vertretung von Waschmaschinen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1953, Seite 452). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1957 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

1. März 1960. Bijouterie.

**Armin Gasser**, in Thun, Bijouterie (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1950, Seite 822). Das zweite Geschäftslokal wurde vom Bärenplatz 15 an die Frutigenstrasse 8 verlegt.

2. März 1960. Bauunternehmung. **Pauli & Luginbühl**, in Thmn, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1958, Seite 787). Das zweite Geschäftslokal in Steffisburg wurde an den Kirchbühlweg 3 verlegt.

#### Bureau Wangen a. d. A.

1. März 1960. **Käsergenossenschaft Heimenhausen**, in Heimenhausen (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1957, Seite 2103). Die Unterschriften von Otto Ingold-Schneeberger und Gottlieb Rothenbühler-Hug sind erloschen. Die Verwaltung wurde neu bestellt: Alfred Reinmann, von Walliswil-Bipp, in Heimenhausen, als Präsident (neu); Walter Schmutz, als Vizepräsident (bisher); Gottfried Berchtold, von Safenwil, in Heimenhausen, als Sekretär (neu); Hermann Ingold (bisher) und Rudolf Gygax, von Seeburg, in Heimenhausen (neu). Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

1. März 1960. **Reinhard Frölich, Grundstücke und Neubauten**, in Herzogenbuchsee, Inhaber der Firma ist Reinhard Frölich, von Fischingen (Thurgau), in Herzogenbuchsee. An- und Verkauf von Liegenschaften sowie Grundstücken zu Ueberbauungszwecken; Planungsbüro und Erstellung von schlüsselfertigen Bauten; Liegenschaftsverwaltungen und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Mittelstrasse.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1. März 1960. Landwirtschaftliche Maschinen usw. **Zemp A.G.**, in Wolhusen. Laut Statuten und Errichtungsurkunde vom 13. Februar 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, die den Handel mit Erzeugnissen der Industrie und des Gewerbes, speziell mit landwirtschaftlichen, Maschinen bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen persönlich oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Alfred Zemp, Präsident, Erwin Zemp und Walter Zemp, alle drei von und in Wolhusen, sowie Anton Zemp, von Wolhusen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Markus Zemp, von und in Wolhusen. Erwin Zemp und Walter Zemp zeichnen zu zweien. Die andern sind nicht unterschreibsberechtigt.

1. März 1960. **Darlehenskasse Langnau (Luzern)**, in Langnau b. R., Genossenschaft (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1956, Seite 638). Die Unterschrift von Josef Lötscher ist erloschen. Neuer Aktuar ist der bisherige Beisitzer Anton Stöckli, von Fischbach (Luzern), in Langnau b. R. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

1. März 1960. Juwelen, Gold- und Silberwaren. **Alex Rotter**, in Luzern, Fabrikation von Juwelen, Gold- und Silberwaren usw. (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1946, Seite 3691). Der Inhaber lebt mit seiner Ehefrau Martha geb. Christen in Gütergemeinschaft.

1. März 1960. Papeterie usw. **Josef Süess**, in Gerliswil, Gemeinde Emmen, Papeterie und Handel mit Bureauartikeln (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1955, Seite 1421). Der Inhaber betreibt nur noch das Geschäft an der Gerliswilstrasse 12.

1. März 1960. **Schweizerische Nationalbank**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 286 vom 8. Dezember 1959, Seite 3374), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Direktors Dr. iur. Franz Jenny ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift für die Zweigniederlassung Luzern ist Dr. rer. pol. Hans Aepli, von Niederhellenschwil (St. Gallen), in Luzern. Er zeichnet zu zweien.

1. März 1960. Restaurant. **K. Stadelmann**, in Luzern, Betrieb des Restaurants «Gewerbehalle» (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1959, Seite 1695). Der Inhaber lebt mit seiner Ehefrau Bertha geb. Bolliger in vertraglicher Gütergemeinschaft.

1. März 1960. **Waller Büromaschinen & Büromöbel**, Filiale in Luzern (SHAB. Nr. 249 vom 21. Oktober 1955, Seite 2683), mit Hauptsitz in Zug. Diese Firma ist infolge Konkurses am Hauptsitz erloschen (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1960, Seite 488). Die Filiale wird daher von Amtes wegen gestrichen.

1. März 1960. **Wasserversorgung Gelfingen**, in Gelfingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1917, Seite 2128). Die Unterschrift von Josef Abl-Iten ist erloschen. Neuer Präsident ist Josef Widmer-Villiger, von und in Gelfingen (bisher Vizepräsident). Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

1. März 1960. Parkettfabrik usw. **Gebr. Wey**, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, Säge- und Hobelwerk (SHAB. Nr. 292 vom 14. Dezember 1951, Seite 3182). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Johann Wey aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Josef Wey sen., von Werthenstein, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: Josef Wey. Die Einzelprokura von Josef Wey junior bleibt bestehen. Parkettfabrik; Säge- und Hobelwerk.

#### Nidwalden — Unterwald-je-bas — Unterwalden basso

1. März 1960. Bekleidungsartikel. **Jos. Niederberger**, in Stansstad, Handel mit Bekleidungsartikeln (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1951, Seite 2229). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 51 HIRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

#### Zug — Zoug — Zugo

27. Februar 1960. Beteiligungen usw. **Servex S.A.**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Februar 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Beteiligungen an Handelsunternehmungen für eigene und fremde Rechnung sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen erscheinen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. An diejenigen Aktionäre, deren Adressen bekannt sind, erfolgen sie durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Bruno Hügli, von Niederbipp (Bern), in Genf. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Neugasse 23 (Advokaturbüro Dres. Alphons Iten).

2. März 1960.

**Bowl-Mor International AG (Bowl-Mor International SA) (Bowl-Mor International Co. Ltd.)**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Februar 1960 und öffentlicher Urkunde und revidierten Statuten vom 29. Februar 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den internationalen Handel mit Maschinen und Ausrüstungen aller Art, insbesondere mit Kegelstellmaschinen und anderen Maschinen und Ausrüstungen für automatische Kegelbahnen hauptsächlich der Marke «Bowl-Mor», ferner den Erwerb und die Verwertung von bezüglichen Schutzrechten ausserhalb der Vereinigten Staaten und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, sich an andern Unternehmungen mit ähnlicher Zwecksetzung beteiligen sowie die Produktion der genannten Maschinen und Ausrüstungen aufnehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 45 000 einbezahlt. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, kann die Einberufung durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Paul Gmuver, von Zürich und Amden (St. Gallen), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gartenstrasse 7 (bei Dr. Paul Stadlin).

2. März 1960. Milchprodukte usw.

**Felny A.G.**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Februar 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel und die organisatorische Abwicklung von Inland- und Exportgeschäften mit Milchprodukten sowie die Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Theodor Eisenring, von Jonschwil, in Rorschach, Präsident; Thomas Niedermann, von Bütschwil, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (St. Gallen); Rudolf A. Lustenberger, von Sursee, in Cham; und Victor Lustenberger-Hauser, von Sursee, in Luzern. Sie zeichnen kollektiv je zu zweien. Domizil: Fadenstrasse 21 (bei Elisabeth Dürst).

2. März 1960. Vermögensverwaltung. **Aktiengesellschaft «Limes» in Liquidation**, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1959, Seite 754). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

2. März 1960. Versicherungen. **Hans Rippstein**, in Zug, Versicherungen (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1958, Seite 1036). Die Firma wird infolge Geschäftsabtretung gelöscht.

2. März 1960. Versicherungen. **Ivo Leemann**, in Zug, Inhaber der Firma ist Ivo Leemann, von Släfa und Bern, in Zug, Versicherungen. Bahnhofstrasse 41.

2. März 1960. **Staug, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G.**, Zweigniederlassung in Zug, Strassen- und Tiefbau (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1958, Seite 3235), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Buri, von Heltiswil, Gemeinde Krauchthal, in Wabern, Gemeinde Köniz. Er zeichnet kollektiv mit den für das Gesamtunternehmen Zeichnungsberechtigten.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

1. März 1960. **Darlehenskasse Zuchwil**, in Zuchwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1957, Seite 1639). Walter Berger, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Widmer, von Heimiswil, in Zuchwil, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

##### Bureau Olten-Gösgen

27. Februar 1960. Architekturbüro. **M. Geisseler**, in Eppenbergr-Wöschnau, technische Neuheiten (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1950, Seite 314). Neue Geschäftsnatur: Architekturbüro.

27. Februar 1960. Chemisch-technische Produkte. **Brun G.m.b.H.**, in Däniken, chemisch-technische Produkte (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1955, Seite 1320). Die Prokura des Rudolf Guggenbühl ist erloschen.

##### Bureau Stadt Solothurn

1. März 1960. Patentfeilen und Fräisen. **Frau W. Ramser**, in Solothurn (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1951, Seite 77). Das Geschäftslokal befindet sich an der Sandmatstrasse 21, Wohnung der Firmainhaberin.

1. März 1960. Fräisen usw. **Fraiss A.G.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1957, Seite 2909). Der Präsident des Verwaltungsrates Johann Stüdeli-Lang ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. März 1960. Heimarbeiten, Haushaltungsartikel. **Paul Meyer**, in Solothurn, Vertretung in Haushaltungsartikeln, insbesondere in Erzeugnissen von Invaliden (SHAB. Nr. 241 vom 17. Oktober 1952, Seite 2550). Die Firma wurde geändert in **Tibas, Paul Meyer**. Die Geschäftsnatur ist neu umschrieben wie folgt: Vertrieb von Tuberkulosen-, Invaliden-, Blinden- und Witwen-Heimarbeit sowie von zusätzlichen Haushaltungsartikeln.

2. März 1960. **Frau Anny Koller**, Schuhhaus zur Ecke, in Solothurn (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1953, Seite 2023). Die Inhaberin ist von Hans Koller geschieden.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1. März 1960. Viehhandel. **Frau H. Bloch**, in Schaffhausen, Viehhandel (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1956, Seite 3060). Die Firmainhaberin Hanneke Bloch wohnt nun in Lengnau (Aargau).

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

25. Januar 1960. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw. **Praha-Haus G.m.b.H.**, in Teufen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Januar 1960 besteht unter dieser Firma eine

Gesellschaft mit beschränkter Haftung, deren Zweck im Ankauf und Verkauf von chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie in der Uebernahme von Vertretungen in der pharmazeutischen Branche besteht. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Wwe. Josefine Buchegger-Fischer, von Wittenbach (St. Gallen), mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Franz Fischer, von Halden (Thurgau), mit einer Stammeinlage von ebenfalls Fr. 10 000, beide wohnhaft in Niederteufen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Haag 1402, Niederteufen.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

29. Februar 1960. Beteiligungen usw.

**Cerberus G.m.b.H.**, in Bad Ragaz, Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Elektrotechnik, Physik und Chemie sowie Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen, insbesondere Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Hochvakuumtechnik (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1958, Seite 3180). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 11. Februar 1960 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Cerberus GmbH, Bad Ragaz**. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere auf dem Gebiet der Elektrotechnik, Physik und Chemie. Dr. Herbert Albrecht, Vizepräsident, ist aus der Aufsichtskommission ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

26. Februar 1960. Bauelemente, Baustoffe usw.

**Arniag Aktiengesellschaft**, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Februar 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Bauelementen und Baustoffen, die Errichtung von Gebäulichkeiten mit vorfabrizierten Bauelementen und den Verkauf von Gebäulichkeiten und Grundstücke. Gemäss Uebernahmevertrag vom 15. Februar 1960 übernimmt die Gesellschaft das bisher von Arnold Mathis, in Landquart, betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz vom 31. Januar 1960, wonach die Aktiven Fr. 99 429 und die Passiven Fr. 29 121.85 betragen. Für den Aktivüberschuss von Fr. 70 307.15 erhält der Sacheinleger 10 Aktien zu Fr. 1000 und 145 Aktien zu Fr. 400 und Gutschrift des Restbetrages von Fr. 2307.15. Das Aktienkapital beträgt Fr. 70 000 und ist eingeteilt in 10 Aktien zu Fr. 1000 und 150 Aktien zu Fr. 400. Alle Aktien lauten auf den Namen und sind voll liberiert. Es werden 100 auf den Namen lautende Genußscheine ohne Nennwert, die Anspruch auf einen Teil des Reingewinnes und des Liquidationserlöses gewähren, ausgegeben. Publikationsorgan ist das Schweiz. Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Leon Schlumpf, von Mönchaltorf (Zürich), in Felsberg, Präsident; Arnold Mathis, von Gräsch, in Landquart, Gemeinde Igis, Delegierter, und Dr. Peter Rechenberg, von Haldenstein, in Chur. Sie zeichnen zu zweien.

1. März 1960. Spezereien, Ellenwaren.

**Georg Buehli**, in Sent, Spezerei- und Ellenwarenhandlung (SHAB. Nr. 298 vom 3. Dezember 1907, Seite 2058). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. März 1960. Wein.

**Georg Jeklin**, in Schiers, Weinhandlung (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1958, Seite 3311). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

29 febbraio 1960. Costruzioni edili e stradali, ecc.

**Marra e Mozzetti**, in Gordola. Marcello Marra di Giuseppe e Alvilio Mozzetti di Celeste, ambedue da Vogorno, in Gordola, hanno costituito, a datore dal 1° gennaio 1960, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Impresa edili e stradali, lavori in cemento armato sopra e sottostruttura.

1° marzo 1960. Costruzioni.

**Catenazzi Pierino**, in San Nazzaro. Titolare è Pierino Catenazzi fu Pietro, d'Italia, in San Nazzaro. Impresa costruzioni. Vairano.

##### Ufficio di Lugano

1° marzo 1960. Costruzioni.

**Angelo Larghi**, a Melano. Titolare è Angelo Larghi fu Rinaldo, da Rovio, in Melano. Impresa costruzioni.

1° marzo 1960. Costruzioni.

**Alfredo Miloda**, a Magliaso. Titolare è Alfredo Miloda fu Apogelo, da Russo, in Magliaso. Impresa costruzioni.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Rectification.

**S. I. Avenue Grainmont B.**, à Lausanne (FOSC. du 2 mars 1960, N° 51, page 729). L'administrateur Pierre Lilienfeld est originaire de Stein (Argovie).

29 février 1960. Equipement électrique automobile, etc.

**Roman & Martin**, à Lausanne, équipement électrique automobile, société en nom collectif (FOSC. du 10 janvier 1949, page 91). L'associé Louis Roman se retire de la société dès le 29 février 1960; celle-ci est dissoute et la raison sociale radiée. L'associé Maurice Martin allié May, de Château-d'Oex, à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison est: **Maurice Martin**. Atelier pour l'équipement électrique automobile et la carburation; construction d'accumulateurs. Route de Genève 40.

29 février 1960. Tea-room, etc.

**J. Merier**, à Lausanne. Chef de la maison: Jacques Merier, de Daillens et Penthéréaz, à Lausanne, à l'enseigne «Le Colorado». Tea-room et glacier. Maupas 10.

29 février 1960. Tricotages.

**Gaston Berr**, à Lausanne, fabrique de tricotages (FOSC. du 4 décembre 1953, page 2911). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

29 février 1960.

**Société du bulletin technique de la Suisse Romande**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 juillet 1957, page 1860). Les administrateurs Alfred Stucki et Paul Waltenspühl sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. La procuration conférée à Paul Fessly est éteinte. Conseil: Daniel Bonnard, de Nyon et Arnet s. Nyon, à Pully, président; René Neeser, Marcel Bridel (inscrits); Adrien Robert, des Ponts-de-Martel, Le Locle et Lausanne, à Lausanne; Jacques Favre, de Cormoret (Berne), à Pully; Jean-Pierre Stucki, de Dägerlen (Zurich), à Lausanne. La société est engagée par la signature in-

dividuelle du président Daniel Bonnard ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureaux transférés: avenue de la Gare 10 (chez le président).

29 février 1960. Transports.

**R. Cavin**, à Renens. Chef de la maison: Robert Cavin allié Monnerat, de Moudon et Brenles, à Renens. Transports par camions automobiles. Rue du Lac 43.

29 février 1960.

**Société immobilière Le Béril B.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 28 janvier 1954, page 253). L'administrateur Ami Boulaz a démissionné; sa signature est radiée. Conseil: Aloïs Bron, de Puidoux, à Lausanne, président; Henry Vrykorte, de Belgique, à Bruxelles, et Bernard Buchs, de Bellegarde (Fribourg) et Lausanne, à Lausanne. Henry Vrykorte est nommé administrateur-délégué. Signature collective à deux des administrateurs ou signature individuelle de l'administrateur-délégué.

29 février 1960.

**Société immobilière Chemin des Clochetons**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 6 mars 1956, page 600). L'administrateur René Guignard est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Alfred Borter, d'Interlaken, à Lausanne, président; Georges Ganière, des Ponts-de-Martel, à Lausanne, secrétaire. Bureaux transférés: Pépinet 1 (Union Vaudoise du Crédit).

29 février 1960. Produits cosmétiques.

**Alme Skultety**, à Pully, produits cosmétiques (FOSC. du 9 janvier 1960, page 76). Nouvelle adresse: place de la Clergère 5.

29 février 1960. Organisations industrielles, etc.

**Afeco S.A.**, à Lausanne, organisation et études industrielles (FOSC. du 27 juillet 1959, page 2121). Sont nommés: sous-directeurs avec signature collective à deux: Tullio Giacometti, de Stampa (Grisons), à La Tour-de-Peilz; Henri Perrenoud, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Lausanne; fondés de procuration avec signature collective à deux: Hugo Goetschi, de Galmiz (Fribourg), à Vevey, et Martin von der Mühl, de Bâle, à Lausanne. Les pouvoirs conférés au sous-directeur Raymond Matthey sont radiés. Roland Campiche, directeur, est domicilié à Blonay.

29 février 1960. Chromage.

**Ferrari & fils**, à Lausanne, chromage, société en nom collectif (FOSC. du 31 mai 1956, page 1399). L'associé Camille Ferrari est décédé; la société est dissoute et la raison radiée. L'associé Pierre Ferrari, époux séparé de biens d'Agnès née Conus, de Coldrerio (Tessin), à Lausanne, continue les affaires au sens de l'art. 579 CO, sous la raison individuelle: **Pierre Ferrari**. Adresse actuelle: rue du Pré du Marché 41.

29 février 1960. Comestibles.

**E. Knoepfel**, précédemment à Lonay, comestibles (FOSC. du 21 juin 1955, page 1660). Le siège de la maison, ainsi que le domicile particulier du titulaire, sont transférés à Renens. Chef de la maison: Ernest Knoepfel, allié Lussauer, de Hundwil (Appenzell Rh.-ext.), à Renens. Commerce de comestibles en gros, mi-gros et en détail. Avenue du 14 Avril 1.

##### Bureau de Nyon

1<sup>er</sup> mars 1960.

**Paul Maguin**, Instruments dentaires **H. C. B.**, à Begnins (FOSC. du 12 janvier 1949, page 119). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau de Vevey

1<sup>er</sup> mars 1960.

**Société immobilière de l'Avenue du Grand Hôtel S.A.**, à Vevey (FOSC. du 15 octobre 1947, page 3029). L'administratrice Irma Bolliger est domiciliée à Lausanne. La société a son domicile légal à Vevey, dans ses locaux, avenue du Mont Pélérin 26, et son bureau à Lausanne, chemin Fleurettes 30, chez l'administratrice.

1<sup>er</sup> mars 1960.

**Société coopérative de consommation «La Ménagère»**, Vevey, à Vevey (FOSC. du 8 septembre 1958, page 2101). La signature conférée à Max Sax, directeur, est radiée. Eric Berney, jusqu'ici vice-directeur, est directeur. Il signe collectivement avec le président ou le secrétaire du comité directeur.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

1<sup>er</sup> mars 1960. Immeubles.

**S. I. Les Aeacias S.A. Sierre**, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 25 février 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, l'achat, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement et la gérance de tous immeubles, ainsi que la participation à toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. La société a notamment pour but d'acquies de Jean Arnold, d'Edouard, à Sierre, la parcelle 440 du RF de Sierre, 977 m<sup>2</sup> comprenant; habitation de 110 m<sup>2</sup>, pressoir de 23 m<sup>2</sup>, poulailler de 14 m<sup>2</sup>, places de 385 m<sup>2</sup> et jardin de 445 m<sup>2</sup>, pour le prix de 260 000 fr. payables pour le montant de 220 000 fr. par remise de 440 actions nominatives de 500 fr. chacune nominale, entièrement libérées, le solde de 40 000 fr. étant payable en espèces. Le capital social est de 230 000 fr., divisé en 460 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent avoir lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement de Jean Arnold, de et à Sierre, président; du Dr Charles Rey, de Louis, de Montana, à Sierre, vice-président; Rhoda Walther, de Kirchlintach (Berne), à Sierre, membre. La société est représentée par la signature collective à deux du président et d'un autre administrateur. Siège social: 2, av. Mercier de Mollin.

##### Bureau de St-Maurice

1<sup>er</sup> mars 1960. Mercerie, confections.

**Anne-Marie Friberg-Carron**, à Martigny-Bourg. La titulaire est Anne-Marie Friberg née Carron, épouse autorisée de Jean, de Brigels, à Martigny-Bourg. Mercerie, confections.

1<sup>er</sup> mars 1960.

**Albert Morand, transports, Monthey, succursale de Martigny-Ville**, à Martigny-Ville (FOSC. du 14 août 1951, page 2052), avec siège principal à Monthey. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

1<sup>er</sup> mars 1960. Garage, transports, etc.

**Albert Morand, transports, Monthey**, à Monthey (FOSC. du 13 décembre 1945, page 3108). Le siège de la maison et le domicile du titulaire sont transférés à Martigny-Combe. Nouvelle raison de commerce: **Albert Morand**.

Nouvelle activité: exploitation d'un garage-atelier de réparations, commerce de véhicules à moteur sous l'enseigne: «Garage Transalpin»; transports professionnels de personnes et de choses.

### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 février 1960.

**Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A.**, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 31 juillet 1958, N° 176), avec siège principal à Berne. Walter Buri, de Hettiswil, commune de Krauchtal, à Wabern, commune de Köniz, a été nommé fondé de procuration pour l'ensemble de l'établissement. Il signera collectivement à deux avec un autre ayant droit pour l'ensemble de l'établissement.

27 février 1960. Confections pour hommes.

**G. Bréuy**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de confections pour hommes (FOSC. du 16 juin 1959, N° 136). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

29 février 1960. Monuments funéraires, marbrerie, etc.

**Mme J. Wisard-Merzario**, à La Chaux-de-Fonds, monuments funéraires en tous genres, marbrerie et sculpture (FOSC. du 19 janvier 1953, N° 13). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

29 février 1960. Horlogerie.

**Nepro, Paolo Spadini**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente et exportation d'horlogerie (FOSC. du 15 janvier 1960, N° 11). La raison sociale sera désormais: **Nepro Watch, Paolo Spadini**.

29 février 1960. Carrelages.

**Nestor Balmier**, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de carrelages et de tout ce qui se rapporte à cette branche (FOSC. du 1 mai 1956, N° 101). Nouvelle adresse: rue Alexis-Marie-Piaget 81.

29 février 1960.

**Fabrique des Montres Vulcaïn et Studio S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 novembre 1959, N° 215). Michel Ditisheim, du Cerneux-Péquignot, à La Chaux-de-Fonds; Jean Hofner, de Duggingen (Berne), à La Chaux-de-Fonds; Charles Marlétaz, d'Ormont-Dessous (Vaud), à La Chaux-de-Fonds, ont été désignés comme fondés de procuration. Ils engageront la société par leur signature collective à deux.

29 février 1960. Horlogerie.

**Georges Ries**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 2 avril 1953, N° 76). Nouvelle adresse: rue de la Paix 61.

29 février 1960. Horlogerie.

**Marc Elard**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 29 octobre 1953, N° 252). Nouvelle adresse: rue du Bois-Noir 23.

#### Bureau de Neuchâtel

29 février 1960. Posage de radium.

**Marcel Descombes**, à Neuchâtel, posage de radium (FOSC. du 12 décembre 1956, N° 292, page 3159). Les locaux sont transférés: rue des Brévards 18.

29 février 1960. Affaires financières, commerciales, etc.

**Crodileo S.A.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 25 février 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes affaires financières, commerciales, immobilières et de participations. Le capital social est de 30 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de 2 membres, qui sont: président: René Junod, de Travers, à Neuchâtel; secrétaire: Pierre Jungen dit Jung, de Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, à Neuchâtel. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Bureaux: rue du Bassin 14 (étude Pierre Jung).

29 février 1960.

**Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A.**, succursale de Neuchâtel (FOSC. du 28 juillet 1959, N° 172, page 2133), société anonyme avec siège principal à Berne. Walter Burri, de Hettiswil, commune de Krauchtal, à Wabern, commune de Köniz, a été nommé fondé de procuration, avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

### Genf — Genève — Ginevra

29 février 1960. Articles en matière plastique.

**Toutplastic, J. H. Buehler**, à Genève, commerce d'articles en matière plastique (FOSC. du 17 août 1954, page 2120). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 12 février 1960.

29 février 1960. Analyses industrielles, etc.

**Laboratoire ABEK, C. Papazian**, à Genève, analyses industrielles, etc. (FOSC. du 23 juin 1953, page 1520). Nouvelle adresse: 1, rue Lamartine.

29 février 1960. Articles concernant l'habillement, etc.

**Brunnel Société Anonyme**, à Genève, vente de tous articles concernant l'habillement, etc. (FOSC. du 5 octobre 1948, page 2690). Françoise Monod (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Malvina Sirmann (inscrite jusqu'ici comme directrice) a été nommée unique administratrice avec signature individuelle.

29 février 1960.

**Société Immobilière Part Sans-Souci**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 juillet 1958, page 1874). Julien Lanier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Roger Petitpierre, président, de Neuchâtel, à Genève, et Georges-François Perréard, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile de la société: 6, rue de la Croix d'Or, étude de M<sup>e</sup> Georges-François Perréard, avocat.

1<sup>er</sup> mars 1960. Articles textiles, etc.

**André Chapuis**, à Genève. Chef de la maison: André-Charles-Alfred Chapuis, de et à Genève, séparé de biens de Hélène-Félicité née Tosetti. Commerce et représentation d'articles textiles et nouveautés. 11, rue de la Canonnière.

1<sup>er</sup> mars 1960. Papeterie, etc.

**J. Brügger et Cie**, à Genève, papeterie et fourniture de bureaux en gros, société en commandite (FOSC. du 9 mai 1952, page 1218). La société est dissoute depuis le 31 janvier 1960; sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

1<sup>er</sup> mars 1960. Papeterie, etc.

**J. Brügger et Cie, P. Pochon succ.**, à Carouge. Chef de la maison: Pierre-Casimir Pochou, de Vesin (Fribourg), à Genève, séparé de biens de Jeanne-Louise Carriage née Argand. Papeterie et fournitures de bureaux en gros. 32, rue des Noirettes.

1<sup>er</sup> mars 1960. Garage, etc.

**Jaüssi et Bertholet**, à Vernier. Sous cette raison sociale, Robert Jaüssi, de Wattenwil (Berne), à Genève, et Fernand-Louis Bertholet, de Rougemont (Vaud), à Meyrin, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1960. Exploitation d'un garage avec station-service et réparations à l'enseigne «Auto-service, Cointrin»; commerce de véhicules-automobiles neufs et d'occasion. 31, route de Cointrin.

1<sup>er</sup> mars 1960. Immeubles.

**S.L. Le Cèdre Bleu**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1959, page 1351). Georges Béran, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Louis-Henri-Lucien Bernard et Raoul Bächler ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile de la société: 26, rue de la Corratierie, Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme.

1<sup>er</sup> mars 1960. Immeubles.

**S.L. Le Cèdre Rouge**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 novembre 1959, page 3085). Georges Béran, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Louis-Henri Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de la société: 26, rue de la Corratierie, Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme.

1<sup>er</sup> mars 1960. Opérations commerciales, etc.

**Im-Com S.A.**, à Corsier, toutes opérations commerciales, mobilières ou immobilières (FOSC. du 20 janvier 1960, page 208). Raymond van Muyden n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René de L'Harpe (inscrit jusqu'ici comme président) reste unique administrateur et continue à signer individuellement.

1<sup>er</sup> mars 1960. Appareils et accessoires dans le domaine des industries hydrauliques, etc.

**Unicor Inc.**, à Genève, tous appareils et accessoires dans le domaine des industries hydrauliques et électroniques, etc., société anonyme (FOSC. du 3 décembre 1959, page 3313). Eric Brodin, de nationalité suédoise, à Stockholm, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

26 février 1960. Marchandises de toute nature, etc.

**Fadeo S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 16 février 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'importation, l'exportation, le négoce, la commission, la représentation de marchandises de toutes natures et de produits manufacturés ou non, la participation au moyen de placements et financements à toutes entreprises commerciales, industrielles ou immobilières. Le capital social, entièrement versé, est de 250 000 fr., divisé en 1000 actions de 250 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Mohamed-Fathi El Fadali, président, de la République Arabe Unie (Province d'Égypte), au Caire; Georges Rychner, secrétaire, de et à Genève, et Pierre-A. Frischknecht, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Domicile: 4, place du Molard, étude de M<sup>e</sup> Georges Rychner, avocat.

26 février 1960.

**Société Immobilière Les Rases**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 18 février 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 140 000 fr., partie de la parcelle 2810, soit la parcelle 2810 B du cadastre de la commune de Veyrier, lieudit «Les Rases» d'une surface approximative de 39 a 80 m<sup>2</sup>. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Antoine Roy, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 20, rue du Marché, bureau d'Antoine Roy.

29 février 1960. Participations, etc.

**Solico S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 18 février 1960 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la participation à toutes sociétés financières, commerciales, immobilières et industrielles. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Edgar Boonen, de nationalité belge, à Anvers (Belgique), président; Philippe de Coulon, de Neuchâtel, à Genève, secrétaire, et Georges Conrad, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Domicile: 25, Grand-Rue, étude de M<sup>e</sup> Raoul Lenz, avocat.

29 février 1960.

**Guildes Associées S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 février 1960 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: de susciter, d'animer et de coordonner des communautés de lecteurs groupés selon leur intérêt commun pour des catégories déterminées d'ouvrages; d'éditer et de diffuser directement parmi ces groupes de lecteurs les ouvrages qui les intéressent plus spécialement et au choix desquels ils auront été appelés à collaborer. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il a été créé 14 bons de jouissance, au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, formé de: Pierre Knechtli, président et délégué, de Berne, à Genève; Simone Parodi, secrétaire, de et à Genève, et Constant Bourquin, de Savagnier (Neuchâtel), à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: 31, rue de la Prairie.

1<sup>er</sup> mars 1960. Dessins et gravages de précision.

**Divisa S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 février 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous dessins et gravages de précision. Le capital social, versé à concurrence de 20 000 fr., est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Pierre Roch, de Thônex, à Rolle (Vaud), président, et Georges Zahno, de et à Versoix, secrétaire, lesquels signent individuellement. Locaux: 40, rue de la Coulouvrenière.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 179181. Date de dépôt: 25 janvier 1960, 12 h.  
Aldo Valentini, Gandria (Tessin). — Marque de fabrique et de commerce.

Friteuses, machines à infusion, chauffe-plats et assiettes, grils.

# VALENTINI ALDO

Nr. 179182. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1960, 17 Uhr.  
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und industrielle Chemikalien, Drogen und Arzneimittel.

## NARDELZINE

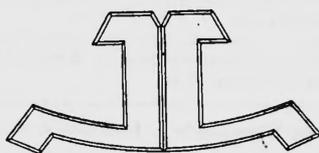
Nr. 179183. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1960, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 97124. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1959 an.

Elektrische Maschinen und deren Bestandteile, Generatoren und Motoren für Gleichstrom, Ein- und Mehrphasenwechselstrom und deren Bestandteile, elektrische Transformatoren und Umformer sowie deren Bestandteile, rotierende und Metalldampfgleichrichter und Zubehör, Halbleitergleichrichter, Vakuumpumpen, Vakuumapparate, elektrisch betriebene Fördermaschinen und Hebezeuge samt Zubehör, elektrische Textilmaschinen-Antriebe und zugehörige Regelapparate, elektrische Apparate, Schalttafeln und deren Bestandteile, Schalter für Hand- und automatischen Betrieb, Stromabnahmeverrichtungen, Umschalter, Sicherungen, Unterbrecher, Blitzschutzvorrichtungen, Relais, Anlassapparate, Controller, elektrische Widerstände und Drosselspulen, automatische Regulierapparate, Messinstrumente, Isolatoren, Isoliermaterial, elektrische Kondensatoren, elektrische Heizvorrichtungen, elektrische Öfen für metallurgische Zwecke; Radio-Sender und -Empfänger, Hoch- und Niederfrequenzverstärker, Verstärkerröhren, Röhrengeneratoren, Chiffrier- und Fernwirkanlagen und deren Zubehör, Beschleuniger für Elektronen und Ionen; elektrisch geheizte Dampfkessel, Dampfkessel mit Druckfeuerung und deren Hilfsmaschinen, Lokomotiven und Triebwagen; Dampf- und Gasturbinen und deren Bestandteile, Dampfkondensatoren und Zubehör, Strahlapparate, Kühler, Vorwärmer, Destillationsapparate, Maschinen mit rotierenden Kolben, Kältemaschinen und Zubehör, Pumpen und deren Bestandteile; Gebläse, Ventilatoren, Exhaustoren, Kompressoren und deren Bestandteile; Rohrleitungen, Zahnrad- und Schneckengetriebe; Atomkernreaktoren und deren Zubehör.

# BBC

Nr. 179184. Date de dépôt: 3 février 1960, 19 h.  
Société de vente des produits Jeger-LeComltre S.A., rue des Moulins 1, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.



Nr. 179185. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1960, 7 Uhr.  
Heinz Müller, Tobelstrasse 28, Winterthur. — Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuck (Ringe, Broschen, Armbänder, Ketten usw.)



Nr. 179186. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1960, 18 Uhr.  
VEB Schlotheimer Netz- und Seilerwarenfabrik, Schlotheim in Thüringen (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tischtennisschläger, Tischtennisnetze, Tischtennishalterung, Tischtennisspiele.



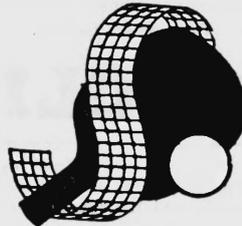
Nr. 179187. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1960, 18 Uhr.  
VEB Schlotheimer Netz- und Seilerwarenfabrik, Schlotheim in Thüringen (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tischtennisschläger, Tischtennisnetze, Tischtennishalterung, Tischtennis spiele etc.



Nr. 179188. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1960, 18 Uhr.  
VEB Schlotheimer Netz- und Seilerwarenfabrik, Schlotheim in Thüringen (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tischtennisschläger, Tischtennisnetze, Tischtennishalterung, Tischtennis spiele.



Nr. 179189. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1960, 18 Uhr.  
A. Kriemler-Schoch, Inhaber: Max Kriemler, Felsenstrasse 40, St. Gallen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Damenkleider, Damenblusen, Damenschürzen, Damenjupes, Morgenröcke und Kinderschürzen.

*Akris*

Nr. 179190. Date de dépôt: 5 février 1960, 19 h.  
Création Watch Co. S.A., Serre 4, Nenehâtel. — Marque de fabrique.

Montres, parties de montres, cadrans, boîtes, bracelets de montres et toutes fournitures se rapportant à l'horlogerie.

# MASONIC

Nr. 179191. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1960, 18 Uhr.  
Nürnberger Hercules-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Fürtherstrasse 191—193, Nürnberg (Deutschland).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 96951. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. September 1959 an.

Fahrräder, Fahrradbestand- und Zubehörteile, mit Ausschluss von Fahrradglocken, Motor-, Kranken-, Ambulanz- und Transportfahrzeuge, Fahrzeugmotore, Schreibmaschinen. Ausgenommen sind Beschläge für dieselben und Fahrradketten.

# Hercules

Nr. 179192. Date de dépôt: 11 février 1960, 17 h.  
Strüuli & Cie, Haldenstrasse 14, Winterthur 1.

Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 97354. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1960.

Savon de Marseille, savon de toilette et poudre à lessive.



Nr. 179193. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1959, 17 Uhr.  
Merek & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate, Pharmazeutische Drogen, Diätetische Nahrungsmittel, Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

# MAOTOR

N° 179194. Date de dépôt: 3 novembre 1959, 17 h.  
Biddle Sawyer & Co. Limited, 4, Grafton Street, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Préparations et substances pharmaceutiques pour usage humain et vétérinaire.

## SYLVASUN

N° 179195. Date de dépôt: 5 février 1960, 19 h.  
Aux Planteurs réunis S.A., route Bel-Air 1, Lausanne.  
Marque de commerce.

Thé en divers emballages.

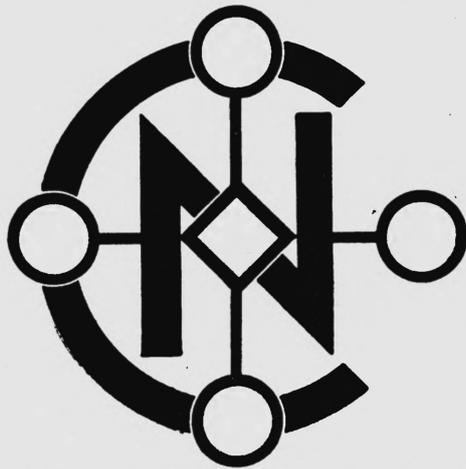
## FAMOUS DUKE'S TEA

Nr. 179196. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1959, 19 Uhr.  
Reinhard Söhlgen und Co., Kommanditgesellschaft, Albringhausen über Witten/Ruhr (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Giesserei-Bindemittel.

## NOVOLIT

Nr. 179197. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1959, 17 Uhr.  
VEB Chemiewerk Nünchritz, Meissner Strasse 59, Nünchritz über Riesa (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chlorsulfonsäure, technische und chemisch reine Natronlauge, Natronbleichlauge, technische und chemisch reine Salzsäure, technische und chemisch reine Schwefelsäure, Silikonprodukte (Entschäumer, Fette, Lacke, Öle und Silikonpasten, Silikonkautschuk-Vorprodukte, Reinigungs- und Poliermittel).



Nr. 179198. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1960, 6 Uhr.  
Aktorfer Samen AG, Fellenbergstrasse 276, Zürich 9/47.  
Produktions-, Fabrik- und Handelsmarke.

Gemüse-, Blumen-, Gras- und Feldsamen, Blumenzwiebeln, gartentechnische Produkte.

## Superba

Nr. 179199. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1960, 10 Uhr.  
A. Wäfler, Binzmühlestrasse 207, Zürich 11/50.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Campingmöbel und Campingbedarfsartikel sowie Gartenmöbel.



Nr. 179200. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1960, 10 Uhr.  
A. Wäfler, Binzmühlestrasse 207, Zürich 11/50.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Liegestühle und -betten für Gesunde und Kranke.



Nr. 179201. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1960, 17 Uhr.  
Alfred Sutter, Münchwilten (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 175280. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1960 an.

Kosmetische Erzeugnisse; ehemisch-technische Produkte, Bodenwiese in fester und flüssiger Form, Bodenreinigungsmittel, Bodenversiegelungsprodukte und Bodenreinigungsmaschinen.

## RASKI

Nr. 179202. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1960, 11 Uhr.  
Svenska Radar Aktiebolag, Vikingagatan 67, Malmö V (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Radiergummi und Radiergummihalter.



Nr. 179203. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

## OTRICORTENE

Nr. 179204. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

## TILBON

Nr. 179205. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1960, 18 Uhr.  
Ruckstuhl AG, Langenthal. — Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrzeuge und Anhänger jeder Art.

## BUNORM

Transmissions — Uebertragungen

Marques Nos 172605, 177158, 177159. — Franz Tschuy, Grenchen. — Transmission à Tegra montres S.A., Bettlachstrasse 54, Grenchen. — Enregistré le 23 février 1960.

Firmaänderungen — Modifications de raison

Marke Nr. 172697. — Wolfgang Götz Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Saulgau (Württemberg, Deutschland). — Firma geändert in Götz Strümpfe KG. — Eingetragen den 23. Februar 1960.

Marque No 176334. — Southern Metalife Limited, Harrogate (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Raison modifiée en Metalife Liquid Metals Limited. — Enregistré le 23 février 1960.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 178264. — CIBA Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Veterinärprodukte und Futterzusatzmittel. — Eingetragen den 23. Februar 1960.

Löschungen — Radiations

Marken Nrn. 164083, 164084. — Establishment Eve Cosmetic Products, Vaduz (Liechtenstein). — Gelöscht am 23. Februar 1960 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FO.SC. par des lois ou ordonnances*

Services Côtiers Maritimes S.A., Genève

Liquidation, et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745.

Troisième publication

La société Services Côtiers Maritimes S.A. ayant son siège à Genève auprès de l'Overseas Trust Co., 5, quai de l'Île, a été dissoute et est entrée en liquidation suivant décision de l'assemblée générale du 4 février 1960 qui a désigné comme liquidateur Monsieur Jean Jacques Zweifel, General Willestrasse 12, Zurich. Conformément à l'article 742 CO, les créanciers de la société sont sommés de produire leurs comptes au bureau du liquidateur jusqu'au 30 avril 1960 sous peine de forclusion. (A.A. 42<sup>1</sup>)

Genève, le 22 février 1960.

Le liquidateur: J. J. Zweifel.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Einfuhr von Waren mit Ursprung in einem Land mit gebundenem Zahlungsverkehr

Wiederholt musste festgestellt werden, dass Waren mit Ursprung in einem Lande, mit dem die Schweiz einen gebundenen Zahlungsverkehr unterhält, (zur Zeit: Bulgarien, Deutsche Demokratische Republik inkl. Berlin Ost, Griechenland, Iran, Jugoslawien, Polen, Rumänien, Tschechoslowakei, Türkei, Ungarn, Vereinigte Arabische Republik nur Provinz Aegypten) im Widerspruch zu den geltenden Vorschriften nicht im gebundenen Zahlungsverkehr bezahlt wurden. Die Schweizerische Verrechnungsstelle ruft deshalb die Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland vom 17. Dezember 1956 in Erinnerung.

Für die Beurteilung der Pflicht zur Einzahlung in den gebundenen Zahlungsverkehr ist der Ursprung der eingeführten oder zur Einfuhr in die Schweiz bestimmten Waren massgebend.

Ursprungsland von Naturerzeugnissen ist das Land, in dem sie erzeugt worden sind, von angefertigten Erzeugnissen das Land, in dem sie die letzte Beschaffenheit erhalten haben. Im Zweifelsfall gilt das Land, aus dem die Ware geliefert worden ist, als Ursprungsland.

Sind Waren in einem andern als dem Erzeugungsland bearbeitet worden, so ist das Land der letzten Bearbeitung Ursprungsland.

Die Einfuhrverzollung einer Ware in einem Drittland ändert ihren Ursprung nicht.

Zur Einzahlung ist der in der Schweiz domizilierte Schuldner des ausländischen Gläubigers verpflichtet.

Führt eine andere in der Schweiz domizilierte Person als der privatrechtliche Schuldner eine Ware in die Schweiz ein oder besteht keine privatrechtliche Verpflichtung zur Bezahlung der Ware, so ist zur Einzahlung verpflichtet, wer die Zollabfertigung vornehmen lässt.

Zahlungen, die entgegen den gesetzlichen Bestimmungen vorgenommen werden, entbinden nicht von der Einzahlungspflicht. Die Fehlbaren können zudem strafrechtlich belangt werden. Es empfiehlt sich aus diesen Gründen, sich bei Käufen im Ausland oder beim Erwerb unverzollt in der Schweiz liegender ausländischer Waren über deren Ursprung zu vergewissern.

55. 7. 3. 60.

Importation de marchandises originaires d'un pays avec service réglementé des paiements

A maintes reprises, il a été constaté que des marchandises originaires d'un pays avec lequel la Suisse est liée par un service réglementé des paiements (actuellement: Bulgarie, Grèce, Hongrie, Iran, Pologne, République arabe unie seulement Province Egypte, République démocratique allemande y compris Berlin-Est, Roumanie, Tchécoslovaquie, Turquie et Yougoslavie) n'ont pas été réglées par la voie du service réglementé des paiements, contrairement aux prescriptions en vigueur. L'Office suisse de compensation rappelle à ce sujet les dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 17 décembre 1956 concernant le service réglementé des paiements avec l'étranger.

C'est l'origine de la marchandise importée ou à importer en Suisse qui est déterminante en ce qui concerne l'obligation de versement dans le service réglementé des paiements.

Le pays d'origine d'un produit naturel importé est le pays dont il provient, celui d'un produit fabriqué, le pays où il a acquis ses qualités dernières. En cas de doute, le pays qui a livré la marchandise est considéré comme pays d'origine.

Si des marchandises ont été travaillées ailleurs que dans le pays de production, celui dans lequel elles ont subi le dernier travail est considéré comme pays d'origine.

Le dédouanement d'une marchandise dans un pays tiers n'en modifie pas l'origine.

Est tenue au versement la personne domiciliée en Suisse qui est débitrice du créancier étranger.

Si une personne domiciliée en Suisse, autre que le débiteur de droit privé, importe une marchandise en Suisse ou s'il n'existe aucune obligation de droit privé de payer la marchandise, la personne tenue au versement est celle qui a fait dédouaner.

Les règlements faits contrairement aux dispositions légales ne libèrent pas de l'obligation de versement. Les contrevenants peuvent en outre être poursuivis juridiquement. Dans ces conditions, il est recommandé, lors d'achats à l'étranger ou de l'acquisition en Suisse de marchandises étrangères non dédouanées de se renseigner sur l'origine des produits.

55. 7. 3. 60.

Importazione di merci originarie di paesi con servizio disciplinato dei pagamenti

Venue ripetutamente constatato che, contrariamente alle vigenti disposizioni, merci originarie di paesi con i quali la Svizzera è legata da un servizio disciplinato dei pagamenti (attualmente: Bulgaria, Cecoslovacchia, Grecia, Iran, Jugoslavia, Polonia, Repubblica Araba Unita solamente Provincia Egitto, Repubblica democratica tedesca, incluso Berlino Est, Romania, Turchia, Ungheria) non vennero pagate per la via prescritta. L'Ufficio Svizzero di Compensazione richiama pertanto l'attenzione degli interessati sulle disposizioni contenute nel decreto del Consiglio federale del 17 dicembre 1956, concernente il servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero.

Il fattore determinante per stabilire se vi è obbligo di pagamento nel servizio disciplinato è dato dall'origine delle merci importate o da importare in Svizzera.

Il paese di origine dei prodotti naturali è quello di produzione; il paese di origine dei prodotti fabbricati è quello nel quale essi hanno ricevuto l'ultima qualità particolare. In caso di dubbio è reputato paese di origine quello dal quale la merce è stata fornita.

Se le merci sono state lavorate in un paese diverso da quello di produzione, il paese di origine è quello in cui esse hanno ricevuto l'ultima lavorazione.

L'origine della merce non muta in caso di sdoganamento all'entrata in un terzo paese.

L'obbligo di pagamento spetta al debitore di diritto privato, domiciliato in Svizzera, del creditore straniero.

Se la merce è importata in Svizzera da persona qui domiciliata che non è il debitore di diritto privato o se non esiste alcun obbligo di diritto civile di

pagare la merce, l'obbligo del pagamento spetta alla persona che fa eseguire lo sdoganamento.

I pagamenti eseguiti in modo contrario alle prescrizioni del decreto precitato, non svincolano il debitore dall'obbligo di pagare. I contravventori possono essere perseguiti penalmente. Per le merci acquistate direttamente all'estero e per quelle allo stato estero acquistate in Svizzera, è quindi raccomandabile accertarsi della loro origine.

55. 7. 3. 60.

Arrêté du Conseil fédéral modifiant le tarif d'usage des douanes suisses (Réduction de droits pour produits de laminage) (du 1er mars 1960)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 1, 3e alinéa, de la loi fédérale du 19 juin 1959 sur le tarif des douanes suisses, arrête:

Article premier. Les numéros du tarif énumérés ci-après, de la partie B du tarif d'usage des douanes suisses (tarif d'importation), reçoivent le libellé suivant:

N° du tarif	Désignation de la marchandise	Taux du droit en fr. par 100 kg brut
7310.	(Texte inchangé)	
21	• (T. g. Fr. 7.—)	6.—
41	• (T. g. Fr. 3.—)	2.50
46	• (T. g. Fr. 7.—)	6.—
50	• (T. g. Fr. 10.—)	8.—
52	• (T. g. Fr. 13.—)	12.—
61	• (T. g. Fr. 12.—)	10.—
63	• (T. g. Fr. 15.—)	14.—
65	• (T. g. Fr. 15.—)	13.—
67	• (T. g. Fr. 18.—)	17.—
7311.	(Texte inchangé)	
16	• (T. g. Fr. 7.—)	6.—
20	• (T. g. Fr. 10.—)	8.—
22	• (T. g. Fr. 13.—)	12.—
31	• (T. g. Fr. 12.—)	10.—
33	• (T. g. Fr. 15.—)	14.—
35	• (T. g. Fr. 15.—)	13.—
37	• (T. g. Fr. 18.—)	17.—
7312.	(Texte inchangé)	
10	• (T. g. Fr. 6.—)	5.50
22	• (T. g. Fr. 13.—)	12.—
24	• (T. g. Fr. 15.—)	14.—
33	• (T. g. Fr. 15.—)	14.—
35	• (T. g. Fr. 17.—)	16.—
43	• (T. g. Fr. 18.—)	17.—
45	• (T. g. Fr. 20.—)	19.—
7313.	(Texte inchangé)	
20	--- en rouleaux ou en boîtes ployées d'une épaisseur de: 20 --- plus de 1.1 mm Fr. 11.— 22 --- plus de 0.5 jusqu'à 1.1 mm Fr. 13.— 21 --- 0.5 mm ou moins Fr. 15.—	1.—
7314.	(Texte inchangé)	
20	• (T. g. Fr. 13.—)	12.—
22	• (T. g. Fr. 11.—)	13.—
24	• (T. g. Fr. 17.—)	15.—
26	• (T. g. Fr. 20.—)	18.—
31	• (T. g. Fr. 15.—)	14.—
33	• (T. g. Fr. 16.—)	15.—
35	• (T. g. Fr. 19.—)	17.—
37	• (T. g. Fr. 22.—)	20.—
41	• (T. g. Fr. 18.—)	17.—
43	• (T. g. Fr. 19.—)	18.—
45	• (T. g. Fr. 22.—)	20.—
47	• (T. g. Fr. 25.—)	23.—
7103.	(Texte inchangé)	
20	--- Fils, barres et profilés en rouleaux, non perfectionnés en surface: --- laminés à chaud ou fûtes: --- en cuivre pur (T. g. Fr. 8.—) --- en alliages de cuivre (T. g. Fr. 8.—)	7.—
22	--- autres: --- présentant en section une dimension maximum de plus de 6 mm: --- en cuivre pur (T. g. Fr. 15.—) --- en alliages de cuivre (T. g. Fr. 15.—)	10.—
26	--- présentant en section une dimension maximum de plus de 0.5 mm, jusqu'à 6 mm: --- en cuivre pur (T. g. Fr. 22.—) --- en alliages de cuivre (T. g. Fr. 22.—)	20.—
32	--- présentant en section une dimension maximum de 0.5 mm ou moins: --- en cuivre pur (T. g. Fr. 30.—) --- en alliages de cuivre (T. g. Fr. 30.—)	25.—

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 11 mars 1960. 55. 7. 3. 60.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 306 vom 3. März 1960 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.629	Bulgarien	63.629
11.3698	Griechenland *	11.5394
1.4576	Jugoslawien	1.4576
108.190	Polen Warenverkehr (ab 1. März 1960)	108.731
18.052	Polen Uebrige Zahlungen (ab 1. März 1960)	18.122
71.891	Rumänien	71.891
60.55	Tschechoslowakei	60.92
0.1841	Türkei (Einzahlungskurse anfragen für: Opium, Tabak)	0.1850
36.969	Ungarn	37.523

\* Letztbekannte Kurse. Bei Einzahlungen für Drachmen-Verpflichtungen jeweiliger Tageskurs anfragen. 55. 7. 3. 60.

## Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959

Sonderheft Nr. 68 der «Volkswirtschaft»

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1957-1959 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Um einen Vergleich mit der Zeit vor Anfang des Koreakrieges zu ermöglichen, werden zudem, soweit es die Struktur der Verträge gestattet, die Angaben von 1949 beigelegt. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nrn. 54, 58, 61 und 65, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1957 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für vierzehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Heftpreis beläuft sich auf Fr. 11.35. Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Von den Sonderheften Nrn. 58, 61 und 65 sind noch einige Exemplare vorrätig und können zu je Fr. 9.70 nachbezogen werden.

### Letzterschienene Sonderhefte

Die hiernach aufgeführten Sonderhefte können vom Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Auf Verlangen geben wir auch gerne die Liste sämtlicher Sonderhefte ab. Die meisten dieser Veröffentlichungen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich:

Nrn.	Fr.
57 Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953) .....	6.80
59 Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955) .....	4.75
60 Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, 48+4 S. Kunstdruckbeilage (1955) .....	6.30
61 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952-1955 (1956) ..	9.70
62 Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956) .....	6.30
63 Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956) .....	5.—
64 Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 S. (1957) ..	4.75
— Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957) .....	20.—
65 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1955-1957 (1958)	9.70
66 Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67 Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 30 S. (1959) .....	3.85
32 Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959) .....	11.35

## Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1949, 1957-1959

68<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique»

La publication contient les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, sur les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs. Le supplément porte sur les années 1957 à 1959 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des contrats collectifs. A l'effet de permettre des comparaisons avec la période qui a précédé la guerre de Corée, on a également fait figurer les données de 1949, en tant toutefois que la structure des contrats le permettait. La nouvelle publication fait suite aux suppléments N°s 54, 58, 61 et 65 de «La Vie économique» qui concernaient les années 1946 à 1957. On dispose ainsi de données comparatives pour quatorze années successives. Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Les textes de l'ouvrage sont rédigés dans les trois langues officielles.

Le prix du fascicule est de Fr. 11.35. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, Berne. Par souci de simplification, le fascicule sera envoyé contre remboursement. Les intéressés qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent verser le montant indiqué au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en ayant soin de mentionner la commande au verso du coupon; au fins de prévenir toute confusion, les personnes qui utilisent ce dernier mode de paiement voudront bien s'abstenir de confirmer leur versement par lettre.

Quelques exemplaires des suppléments N°s 58, 61 et 65 sont encore disponibles et peuvent être commandés au prix de Fr. 9.70 l'exemplaire.

### Derniers «suppléments» parus

Les «suppléments» énumérés ci-dessous peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, Effingerstrasse 3. Sur demande, nous enverrons aussi volontiers la liste complète des «suppléments» à la Vie économique. La plupart des publications en questions existent en français et en allemand.

N°s	Fr.
57 La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953) .....	6.80
60 Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48+4 p. (1955) .....	6.30
61 Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955 ..	9.70
62 Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 60 p. (1956) .....	6.30
63 L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956) .....	5.—
64 Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957) ..	4.75
— Les cartels et la concurrence en Suisse, 216 p. (1957) .....	20.—
65 Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7 ..	9.70
66 La situation économique et sociale de la population montagnarde suisse (1959) ..	10.85
67 Le contrôle des loyers et son abolition future, 32 pages (1959) .....	3.85
32 Etude critique de la réglementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse, 112 pages (1959) .....	11.35

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**250 Jahre**  
**LLOYD'S**

Vorteilhafte

Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personenvagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1.

autorisierte Brokers

Limmatquai 2 / Torgasse 2

Telephon (051) 24 26 46

1



**50 Jahre Erfahrung**

Schon im Jahre 1914 befassten sich die Paillard-Werke mit dem Bau von Schreibmaschinen. Bereits 1922 verliessen die ersten in Serien hergestellten HERMES-Modelle die Fabrik. Aufgeschlossenheit und langjährige Erfahrung paaren sich in den heutigen, modernen HERMES-Modellen.

**HERMES**

**Kaufe**

laufend

Abfälle von PVC (welch), POLYSTYROL (normal und hochschlagfest), POLYAETHYLEN (in jeder Form), PERLON, NYLON und andern Kunststoffen. - Offerten an E. Bolliger, Postfach 486, Aarau.

**Dokumentieren**

— nicht mit dem Studium von Problemen von vorne beginnen, sondern aus der Erfahrung anderer lernen. - Wie dokumentieren? Welches Dokumentations-System wählen? — Verlangen Sie den 8seitigen, orientierenden Prospekt gratis.

Verlag Organisator AG  
Zürich 50  
Tel. (051) 46 35 77

**Sichtkartei**

«Kardex» und «Standard» für Kartenformate A 6 und A 4, einzeln oder en bloc zu verkaufen. Postfach 2747, Zürich 23.

Ihr Lieferant für

**Polyaethylen**  
Verpackungen  
Kunststoffe  
Flaschen Geräte usw.  
Extra-Anfertigungen

**Plasti-Pac Zürich AG.**

Stampfenbachstrasse 38 Tel. 051/26 96 38 Verkauf  
Zürich 8/35 Tel. 051/99 82 88 Fabrik

**ZO**

**Kunststoffartikel**  
unsere Spezialität seit Jahren

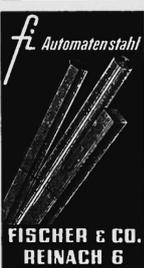
Celluloid  
Flexiglas  
Plastic



**Celluloidwarenfabrik**  
Zollikofen AG  
Zollikofen-Bern  
Tel. 051/66 00 22

**PATENTE**  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

**f. Automatenstahl**



**FISCHER & CO.**  
REINACH 6

**Spar- und Leihkasse Balgach**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 19. März 1960, 20 Uhr, im «Bad», Balgach

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Vorlage der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1959
3. Bericht und Anträge der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Statutarische Wahlen:
  - a) des Verwaltungsrates;
  - b) des Präsidenten;
  - c) der Kontrollstelle.
7. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 8. März 1960 an in unserem Bureau den Aktionären zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung sind bis und mit 19. März 1960, mittags, gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz, in unserem Bureau zu beziehen. An der Versammlung selbst können keine Karten mehr abgegeben werden.

Balgach, den 7. März 1960. Der Verwaltungsrat.



## THURGAUISCHE KANTONALBANK

Die Stelle eines

# DIREKTORS

unserer Handelsabteilung

ist neu zu besetzen.

Ausführliche Offerten sind bis 31. März zu richten an

Herrn Bankpräsident Dr. iur. M. Häfner,  
Bahnhofstrasse 49, Frauenfeld.

## Continental Gesellschaft für Bank- und Industrierwerte, Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu einer Mittwoch, den 16. März 1960, vormittags 10 Uhr, im Sitzungssaal des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, in Basel, stattfindenden

### ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Beschluss über die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 5 000 000 nom. auf Fr. 4 000 000 nom. durch Rückkauf und Amortisation von 20 000 Aktien = Franken 1 000 000 nom.
  2. Entsprechende Aenderung von Art. 4 der Statuten.
- Der Entwurf für die neue Formulierung des Art. 4 der Statuten liegt am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien (oder einen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer andern Bank) spätestens bis Montag, den 14. März 1960, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbcheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Basel, den 29. Februar 1960.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Rud. Sprech.

## SOLOTHURNER HANDELSBANK

### Dividenden-Zahlung

Die Dividende für das Jahr 1959 wird von heute an gegen Abgabe des Coupons Nr. 53 unserer Aktien zu 8 Prozent brutto mit

Fr. 40.—

(abzüglich 30 Prozent eidg. Coupons- und Verrechnungssteuern) an unseren Kassen in Solothurn, Olten und Grenchen, sowie beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich ausbezahlt.

Solothurn, den 7. März 1960.

## Färbereien und Druckereien Trust Aktiengesellschaft, Chur

Die 38. ordentliche Generalversammlung vom 5. März 1960 hat die Ausschüttung einer Bruttodividende von vier Prozent beschlossen.

Der Dividendencoupon Nr. 12 ist ab 7. März 1960 zahlbar mit netto Fr. 1.12 bei der Graubündner Kantonalbank, Chur, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und beim Schweizerischen Bankverein, Zürich.

Chur, 5. März 1960.

Der Verwaltungsrat.

# AVIS

Ensuite de la normalisation des conditions de cotation et de négociation des certificats immobiliers

## TRANCHE CANADIENNE

la BANQUE ROMANDE, Investment Trustee, annonce la réouverture du marché régulier hors bourse de ces titres.

8, Boulevard du Théâtre, Genève  
Tél. (022) 26 22 13 ou 25 22 53

## Der neue Universal-Rechenautomat

**Hamann Automate 500**



Schnelle Addition · Schnelle Subtraktion  
Vollautomatische Multiplikation u. Division

Rückübertragung  
Zehner-Blocktastatur  
Postenkontrolle  
Automatisches Resultatkomma  
Dezimaltabulator  
Speicherwerk  
Rückhol-Vorrichtung

Niedriger Preis

**Ein Höchstmaß automatischer Funktionen**

**Hamann-RECHENMASCHINEN GMBH · WEST-BERLIN**

Verkauf durch den Fachhandel

Bezugsquellen-Nachweis:

**HAMAG Büromaschinen AG., Rüschlikon (ZH), Tel. 051/46 43 73**

## Portland-Cementwerk Thayngen AG., Thayngen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Freitag, den 25. März 1960, 17.30 Uhr, im Restaurant «Zum Tiergarten» in Schaffhausen

#### Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1959 und Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der zwei Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes für das Geschäftsjahr 1960.
5. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz des Geschäftsjahres 1959, der Revisorenbericht und der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates sowie die Anträge der Verwaltung über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 8. März an im Geschäftslokal in Thayngen für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bei der Geschäftsleitung in Thayngen und beim Schweizerischen Bankverein in Schaffhausen bis 22. März 1960. Nach diesem Datum werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben.

Thayngen, den 4. März 1960.

Portland-Cementwerk Thayngen AG.  
Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. C. Labhart.

## Société d'Exploitation des Câbles Electriques, Cortaillod Système Berthoud, Borel & Cie.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
assemblée générale  
pour le 25 mars 1960, à 11 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport sur l'exercice 1959.
- 2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- 3° Vote sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse, et chez MM. DuPasquier, Montmolin & Cie, à Neuchâtel, ainsi qu'au siège social, à Cortaillod, dès le 11 mars.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres avant le 19 mars, à l'une des caisses ci-après: Société de Banque Suisse, à Neuchâtel et à Bâle, MM. DuPasquier, Montmolin & Cie, à Neuchâtel, et au siège social, à Cortaillod.

Cortaillod, le 29 février 1960.

Le conseil d'administration.

**EXPERTA** Revisionen  
Buchhaltungen  
Steuerberatungen  
Treuhand AG.

<b>Zürich</b> Bahnhofstrasse 79 (051) 25 74 48	<b>Basel</b> Elisabethenstr. 23 (061) 24 58 58	<b>Bern</b> Laupenstrasse 4 (031) 302 35	<b>Lausanne</b> Boiletontaine 2 (021) 23 66 66
--	--	--	--

**Lern**

**Hotel Schweizerhof**

Zentral gelegen  
Zahlreiche Bankett- und Sitzungsräume  
Grill-room - Bars  
Eigener Parkierungsservice  
Tel. (031) 2 45 01  
Telex: 3 21 88

**Basel**

**Grand-Hotel Euler**

Am Centralbahnplatz  
Restaurant - Bar  
Konferenz- u. Banketträume  
Tel. (061) 24 45 00  
Telex 62 215  
Direktion: Walter Scheel

**Lausanne-Ouchy**

**Royal - Savoy**

Ideale Lage, im eigenen großen Park, unweit vom See  
Tel. (021) 26 42 01  
Familie Ad. Haeblerli

**Genève**

**Hôtel Richemond**

Au lac  
Appartements de luxe  
Grill - Bar - Terrasse  
Familie Armiéder  
depuis 1875  
Tel. (022) 32 71 20

**Führende Hotels der Schweiz:**

**ideale Konferenzorte**

**Luzern**

**Palace Hotel**

In einzigartiger, ruhiger Lage direkt am See  
Konferenz- u. Banketträume  
Tel. (041) 2 19 01  
Telex 52992

**Zürich**

**Dolder Grand Hotel**

150 Appartements mit Privatbadezimmern u. Salons  
Zahlreiche Räumlichkeiten für Sitzungen u. Conventions  
Keine Parkiergeben  
6 Autominuten vom Stadtzentrum - Tel. (051) 24 17 00

Selt Jahrzehnten führend im Verkehr mit

## Frankreich

**Paris, 32, av. Claude-Vellefaux**  
Express- und Sammelverkehre Paris-Genf  
Paris-Basel und vice versa

**Lyon, 99, av. Berthelot**  
Express- und Sammelverkehre Lyon-Genf,  
Lyon-Basel und vice versa

**Marseille, 1, rue Chevalier-Roze**  
Übersee-Export und Importe-Sammelverkehre

**J. Véron, Grauer & Cie. AG.**  
GENF - Basel - Zürich - St. Gallen

### Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Gemäss Verfügung des Regierungsstatthalteramtes II von Bern vom 15. Februar 1960 wurde auf Verlangen der Erben über den Nachlass des am 6. Februar 1960 verstorbenen Herrn

**Albert Teuscher**

geb. 1895, von Dientigen, gew. Garagenbesitzer und Inhaber einer mechanischen Werkstätte, wohnhaft gewesen in Bern, Güterstrasse 52, ein öffentliches Inventar angeordnet.

**Eingabefrist: bis und mit 26. März 1960:**

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;  
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Werner Horisberger, Wohlen (Bern).

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzurichten. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben werde persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 580 ff. ZGB).

**Massverwalter:** Herr Rudolf Studer, Bücherexperte in Bern, Sellenstrasse 6.

Wohlen (Bern), den 19. Februar 1960.      Der Beauftragte:  
Horisberger Notar.

## SRM 13



**WALTHER**

Addiermaschine mit Multiplizier-einrichtung.

Die Maschine, die für ihren Anschaffungspreis das Maximum an Leistung und Vorteilen bietet.

Generalvertretung: **ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**  
Zürich 23      Bahnhofplatz 9      Tel. (051) 27 01 33

### Einzahlungsscheine

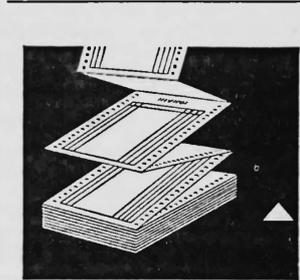


auch mit Seriarlöcherung nach PTI-Vorschriften  
Mindestauflage 3000 Stück zu 600 verpackt und beschriftet.  
Versand prompt ab Uster.  
Druckvorlage erforderlich.

Formulardruckerlei **E. KELLER AG.**  
Uster

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**  
Basel      Zürich



### Formules continues et en zigzag — une spécialité SIMPLEX

Nos machines modernes pour les formules continues et en zigzag impriment en une et plusieurs couleurs, découpent, perforent et numérotent en une opération avec une précision extrême. Demandez des propositions et les prix.

## SIMPLEX

SIMPLEX SA BERNE / POSTE ZOLLIKOFEN

Zusätzliches

### BETRIEBSKAPITAL

durch Verkauf von verfallenen GUTHABEN u. VERLUSTSCHEINEN an die

**DEBITA AG, ZÜRICH, Tel. 48 22 50**  
St. Gallen - Zug - Lugano



**Rechtzeitig ausspannen!**

Die dafür aufzuwendende Zeit lohnt sich: denn Sie erhalten sich und Ihrer Familie dadurch das Kostbarste — Ihre Gesundheit! Eine Sennrüti-Kur abseits allen Lärms, von Jahreszeit und Wetter völlig unabhängig, entschleckt und regeneriert Ihren erschöpften Organismus, löst nervöse Spannungen und schenkt Ihnen neue Lebensfreude und Arbeitskraft.

Kurhaus

## Sennrüti

Degersheim SG

Das Haus für individuelle Kuren, Erholung, Rekonvaleszenz, Rheuma, Kreislaufstörungen, Herz-, Magen-, Darm-, Leber- und Gallenstörungen.  
Leiter/Besitzer: F. Danzeisen-Grauer  
Telephon 071/5 41 41  
Ärztliche Leitung: Dr. M. v. Segesser  
Telephon 071/5 41 49

## HAMBURG - CHICAGO - LINIE

Wiedereröffnung des direkten Dienstes nach KANADA und GROSSEN SEEN

	Rotterdam	Antwerpen	Bremen	Hamburg
M/S Francisca Sartori ....	12. 3.	14. 3.	17. 3.	19. 3.
M/S Christian Sartori .....	19. 3.	21. 3.	24. 3.	26. 3.
M/S Clemens Sartori .....	26. 3.	18. 3.	21. 3.	23. 3.
M/S Virgilia .....	—	26. 3.	29. 3.	31. 3.
M/S Ophelia .....	2. 4.	31. 3.	—	—
M/S Leapaul .....	—	2. 4.	5. 4.	7. 4.

Auskunft erteilt der Frachtagent

## SPEDITIONS AG, BASEL 13

Rheinhafen St. Johann 2      Tel. (061) 43 99 00      Telex 62 119